

COMUNICADO

Gobierno de Gibraltar: Ministerio de Transporte, Tráfico y Servicios Técnicos

La Autoridad Portuaria de Gibraltar asiste a un yate en apuros

Gibraltar, 4 de junio de 2015

La Autoridad Portuaria de Gibraltar (Gibraltar Port Authority) asistió a un yate en peligro la tarde del 1 de junio. La lancha SAMARANG II, de la Autoridad Portuaria de Gibraltar, fue desplegada para asistir a un yate, tras una llamada de la marina de Ocean Village, que mantenía un contacto directo con la embarcación. El único tripulante del yate había sufrido lesiones que le impedían llegar al puesto de atraque de forma segura.

La tripulación de la lancha SAMARANG II se encontró con el yate en la entrada del puerto y, tras evaluar la situación, se decidió que uno de los tripulantes de la GPA abordara el yate para atracar el barco sin complicaciones en la marina de Ocean Village.

Una vez que el barco fue amarrado al puesto de atraque, el tripulante de la embarcación fue trasladado al hospital.

El Ministro de Transporte, Tráfico y Servicios Técnicos, Paul Balbán, comentó:

“A medida que se acerca el verano y la temporada alta de navegación, me alegro de comprobar la rápida capacidad de respuesta de la GPA y de la tripulación de la lancha en caso de accidente en nuestras concurridas aguas”.

COMUNICADO

Nota a redactores:

Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, miguel@infogibraltar.com, Tel 609 004 166
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, sandra@infogibraltar.com, Tel 661 547 573

Web: www.infogibraltar.com, web en inglés: www.gibraltar.gov.gi/press-office
Twitter: [@InfoGibraltar](https://twitter.com/InfoGibraltar)



PRESS RELEASE

No. 378/2015

Date: 4th June 2015

Gibraltar Port Authority Launch Provides Assistance to Yacht in Distress

The Gibraltar Port Authority provided assistance to a yacht in distress on the afternoon of the 1st June. Port Launch SAMARANG II was deployed to render assistance following on from a call from Ocean Village Marina who were in direct contact with the yacht. The sole crew-member of the yacht had sustained injuries which were compromising his ability to bring the yacht into berth safely.

Gibraltar Port crew onboard the Launch SAMARANG II rendezvoused with the yacht upon its entry into the bay, and upon assessing the situation, decided to have one of the GPA crew board the vessel and assist in bringing the yacht safely to berth at Ocean Village Marina.

Once the yacht was secure at the berth, the crew-member was transferred to the hospital by ambulance.

The Minister for Transport, Traffic and Technical Services, The Hon Paul Balban, said:

“As we approach the busy summer and boating season I am reassured by the responsiveness of the GPA, and by the port launch crew's ability to react to safety related incidents in our very busy waters.”